

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۱/۶/۱۶	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۱		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	<p>للترجمة: (به فارسی ترجمه کنید)</p> <p>الف) «یوم تجد كل نفس ما عملت من خیر محضراً.»</p> <p>ب) القرآن یخاطب جميع أبناء البشر بثقافاتهم المختلفة.</p> <p>ج) بادر الفرصة و احذر فوتها فبلوغ العز في نیل الفرص.</p> <p>د) تعودنا أن نأمن غضب الملوك بتقديم الهدايا.</p> <p>ه) أخذ الرجل بالزمام فرحاً و ابتعد مسرعاً.</p> <p>و) علينا أن نتخذ الشهداء سراجاً يرشدنا إلى طريق الحق.</p>	۳
۲	<p>أكتب: (موارد خواسته شده را بنویسید)</p> <p>الف) الشحنة (فارسی).....</p> <p>ب) بدرقه کرد (عربی).....</p> <p>ج) أحل (متضاد).....</p> <p>د) البر (مترادف).....</p>	۱
۳	<p>اقرأ النص ثم أجب: (متن زیر را بخوانید و به سؤالات جواب دهید)</p> <p>نشأت الخنساء في بيت السيادة. كان أبوها رئيس القبيلة. كانت تشعر بالكآبة و الحزن الشديد بعد فقدان أبيها و أخويها في الحروب القبلية. و بعد أن أشرقت على شبه الجزيرة أشعة شمس جديدة، جاءت إلى النبي و أنشدت بعض أشعارها.</p> <p>الف) في أي بيت نشأت الخنساء؟</p> <p>ب) من كان أبا الخنساء؟</p> <p>ج) متى تشعر الخنساء بالكآبة؟</p> <p>د) أين أشرقت أشعة شمس جديدة؟</p>	۲
۴	<p>عين الصحيح: (ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید)</p> <p>الف) ذهبت نحو المنبر و الحضار یصفقون فرحين. ( دست می زدند - می خندیدند - خوشحالی می کردند)</p> <p>ب) تقدم هذه الدواب لملوكنا. ( گیاهان - دارایی ها - چارپایان)</p> <p>ج) إندفعت جيوش الإيمان إلى ساحة المعركة. ( دفاع کردند - روانه شدند - فرار کردند)</p> <p>د) سمعت الرميضاء صياحهم. ( ناله - فریاد - صدا)</p>	۱
۵	<p>للتعريب: (به عربی بنویسید)</p> <p>« مؤمنان پروردگارشان را با اخلاص می خوانند. » (جمع مذكر)</p>	۰.۵
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۱/۶/۱۶	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۱		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
------	--------	------

۶	<p>عین الصحیح (ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید)</p> <p>الف) فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا.</p> <p>(۱) صبری نیکو پیشه کن . (۲) به نیکی صبر کن . (۳) صبری زیبا داشته باش.</p> <p>ب) حَمَلْتُ وَالِدِي الَّذِي لَمْ يُشْفَ مِنْ مَرَضِهِ إِلَى خَارِجِ الْمَدِينَةِ.</p> <p>(۱) پدرم را که از بیماریش شفا نیافته بود به خارج شهر بردم. (۲) پدرم را که از بیماریش شفا نمی یابد به خارج شهر بردم. (۳) پدرم را که از بیماری شفا نیافته بود به خارج شهر می بردم.</p> <p>ج) تَقَدَّمَ الْمُشْرِكُونَ يَظُنُّونَ أَنَّ نِهَایَةَ الْإِسْلَامِ قَدْ أَصْبَحَتْ قَرِيبَةً.</p> <p>(۱) مشرکان در حالیکه پیشروی می کردند گمان کرده بودند که پایان اسلام آمده است. (۲) مشرکان به گمان این که پایان اسلام نزدیک است پیشروی می کردند . (۳) مشرکان پیشروی کردند در حالیکه گمان می کردند که پایان اسلام نزدیک شده است.</p>	۱/۵
---	---	-----

۷	<p>صحح الأخطاء: ( خطاهای ترجمه را تصحیح کنید)</p> <p>الف) قد هیأنا لک و لمراقبیک طعاماً.</p> <p>برای تو و دوستانت غذا یی آماده می کنیم.</p> <p>ب) إن أخبرت الناس فلا تبقی مروة فی الدنيا.</p> <p>- اگر مردم را با خیر کردی پس جوانمردی در دنیا باقی نخواهد ماند .</p> <p>ج) لا تساعدها عند الطیران إلا آذانها.</p> <p>- هنگام پرواز جز چشمها یش به او کمک نمی کرد.</p> <p>د) فی هذه الجلسات تطرح موضوعات مختلفة .</p> <p>- در آن جلسات موضوعات مختلفی مطرح می کنند.</p>	۲
---	---	---

۸	<p>شکل ما اشیر الیه بخط: ( حرکت گذاری کنید)</p> <p>« <u>وقفت</u> <u>المديرة</u> <u>أمام</u> <u>الجمع</u> »</p>	۰/۷۵
---	--	------

	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی سوم »	
--	----------------------------------	--

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۱/۶/۱۶	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۱		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۹	میز: ( موارد خواسته شده را در عبارات مشخص کنید) « التَّمييزُ / المَفْعُولُ فِيهِ / المَفْعُولُ المَطْلُوقُ وَ نَوْعُهُ / الحَالُ وَصَاحِبِهَا / المَسْتَثْنَى وَ المَسْتَثْنَى مِنْهُ / المُنَادَى وَ نَوْعُهُ » رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً / نَظَرَ الرَّجُلُ إِلَى الفَارِسِ مُتَعَجِّبًا / يَنْقُصُ كُلُّ شَيْءٍ بِالِانْفِاقِ إِلَّا العِلْمُ / أَعْظَمُ العِبَادَةِ أَجْرًا أَخْفَاهَا / تَوَقَّفَ النَّبِيُّ لِحِظَةٍ وَ حَيَاهُمْ تَحِيَّةً طَيِّبَةً .	۲/۵
۱۰	اکمل: ( کلمه ی صحیح را انتخاب کنید) ۱) إِمْتَلَأْ قَلْبُ الأُمِّ ..... ( ايمان - ایماناً - مؤمناً ) ۲) لا يُقَالُ إِلَّا ..... ( الحق - الحق - الحق ) ۳) يا أَيَّتُهَا ..... مُسْتَقْبَلُ البِلَادِ بِأَيْدِيكَ . ( الطالبات - الطلاب - الطالبات ) ۴) فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ..... يَرَهُ . ( خير - خيراً - خيراً ) ۵) جاءَ الانبياءُ ..... ( مُبَشِّرُونَ - مُبَشِّرِينَ - مُبَشِّرًا ) ۶) أنا أَحْسَنْتُ إِلَى الفُقَرَاءِ ..... الصَّادِقِينَ . ( إحسان - إحساناً - تحسیناً ) ۷) تَظْهَرُ ظاهِرَةً قَوْسٍ قَزَحَ مَعَ ألوانِها ..... ( الجميل - الجميلة - الجميلة )	۱/۷۵
۱۱	صَحِّحِ الأَخْطَاءَ : (خطاها را تصحیح کنید) إِلَهِي لا تَرُدُّ حَاجَتِي - وَ الفَجْرَ وَ لَيالٍ عَشْرٍ - يا ذُو الرَحْمَةِ وَ الرِضْوانِ .	۰/۷۵
۱۲	الف) إِجْعَلْ فِي الفِراغِ : (در جای خالی فعل مناسب قرار دهید) ۱) ..... إِنَّكَ أَنْتَ الأَعْلَى . (المضارع المجزوم بـ لا مِنْ « خاف - ») ۲) ..... رَبِّكَ أَنْ يَعْفُوَ ذَنْبِي . (الأمر مِنْ « تدعو » للمخاطب) ب) نوع فعل معتل را مشخص کنید: ۱- هی تَلَّتِ القرآنَ . ۲- إِنَّ الأَرْضَ يَرِثُها عِبادِي الصَّالِحُونَ .	۱
۱۳	الف) للاعراب : ( ترکیب کنید ) - كانَ الشاعِرُ قَدْ أَحَسَّ أَنَّ بِلادَهُ لا تُعاني إِلَّا الكِسالَةَ وَ الخُمُولَ . ب) للتحليل الصرفي: ( تجزیه کنید ) - « إِنَّ هَذَا القرآنَ يَهْدِي لَلتِي هِيَ أَقْوَمُ »	۱/۲۵
	«موفق باشید»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۹ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۱/۶/۱۶	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در ( شهریور ماه ) سال ۱۳۹۱	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی : للترجمة: ( هر عبارت ۰/۵ و قابل تقسیم به دو ۰/۲۵ ) الف) روزی که هر کسی آنچه را از کار خیر انجام داده حاضر می یابد . ب) قرآن همه ی انسانها را با فرهنگ های مختلفشان مورد خطاب قرار می دهد . ج) فرصت را دریاب و از هدر دادن آن بپرهیز پس رسیدن به عزت در دستیابی به فرصتهاست . د ) عادت کردیم با تقدیم هدایا از خشم پادشاهان در امان بمانیم . ه) مرد با خوشحالی افسار را گرفت و با سرعت دور شد . و) ما باید شهدا را به عنوان چراغی انتخاب کنیم که ما را به راه حق هدایت می کند .	۳
۲	المفردات: (هر مورد ۰/۲۵) : الف- بار / ب- شیّع / ج- حَرَم / د- الإحسان	۱
۳	اقرأ النصّ التالی ثمّ أجب عن الاسئلة : ( هر مورد ۰/۵ ) الف- نشأت الخنساء فی بیت السیادة . ب- کان أبوها رئیس القبيلة . ج- تشعّر الخنساء بالکآبة بعدَ فقدانِ أیها و أخویها . د- أشرقت أشعةُ شمسٍ جدیدةٍ علی شبه الجزيرة .	۲
۴	عین الصحیح : (هر مورد ۰/۲۵) الف - دست می زدند ب - چارپایان ج - روانه شدند د - فریاد	۱
۵	للتعریب : (جمله به دو قسمت تقسیم شود و هر قسمت ۰/۲۵) <u>المؤمنونَ یَدعونَ رَبَّهُم بِالْإِخْلَاصِ</u> . (مخلصین) ( جمله فعلیه هم صحیح می باشد.)	۰/۵
۶	عین الصحیح فی الترجمة : (هر مورد ۰/۵) الف- ۲ ب- ۱ ج- ۳	۱/۵
	«ادامه ی راهنما در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۹ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۱/۶/۱۶	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۱	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۷	صَحِّحِ الأخطاء في الترجمة: ( هر مورد ۰/۲۵ ) الف - دوستان : همراهات / آماده می کنیم : آماده کرده ایم ( کردیم ) ب- با خبر کردی : با خبر کنی / باقی نخواهد ماند : باقی نمی ماند ج- چشم هایش : گوشه‌هایش / کمک نمی کرد : کمک نمی کند ( فقط ..... کمک می کند) د- آن : این / مطرح می کنند : مطرح می شود	۲
۸	شكّل ما أشير اليه بخطّ: ( هر مورد ۰/۲۵ ) المديرُ / أمّامٌ / الجمع	۰/۷۵
۹	السؤال الثامن: ميّز في العبارات التالية: ( هر مورد ۰/۲۵ ) التمييز (أجراً) / المفعول فيه (لحظة) / المفعول المطلق (تحية) / نوعه (نوعى) / الحال (متعجباً) / صاحبها (الرجل) / مستثنى (العلم) / المستثنى منه (كل) / منادى (ربّ) / نوعها (مضاف)	۲/۵
۱۰	املاً الفراغ: (هر مورد ۰/۲۵) ۱) ايماناً ۲) الحقّ ۳) الطالبات ۴) خيراً ۵) مُبشّرينَ ۶) احساناً ۷) الجميلة	۱/۷۵
۱۱	صحح الأخطاء: (هر مورد ۰/۲۵) لا تردّ / والفجر / ذا الرحمة	۰/۷۵
۱۲	املاً في الفراغ فعلاً مناسباً: (هر مورد ۰/۲۵) الف) ۱- لا تخفّ ۲- أدعُ (ب) ۱- ناقص ۲- مثال	۱
۱۳	هر مورد اعراب ۰/۲۵ و هر مورد تحلیل ۰/۲۵ برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد و حرف ۳ مورد و موارد کمتر جمعی منظور شود. الف - للاعراب: الشاعر: اسم كان و مرفوع / قد احسن: خبر كان (جمله فعلیه محلاً منصوب) / بلاء: اسم انّ و منصوب / الكسالة: مستثنى مفرغ (مفعول به و منصوب) / الخمول: معطوف ب- للتحليل الصرفي: إنّ: حرف مشبهة بالفعل / عامل / مبني على الفتح. هذا: اسم اشاره / مفرد / مذکر / معرفه / مبني على السكون. يهدى: فعل مضارع / للغائب / مجرد ثلاثي / متعدى / معلوم / معرب / معتل ناقص. اقوم: اسم / مفرد / مذکر / نكرة / مشتق / اسم تفضيل / معرب / غير منصرف / صحيح الآخر.	۲/۲۵
	«موفق باشيد»	۲۰ «جمع نمره»